PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 25 settembre 2026, n. 488.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Services des Eaux Valdôtaines s.r.l. con sede a Sarre, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal pozzo esistente, ubicato sul terreno censito al foglio 38, mappale 156 del N.C.T. del comune di Donnas, ad uso industriale, originariamente assentita all'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Rose con il decreto del Presidente della Regione 166/2023.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La società Services des Eaux Valdôtaines s.r.l., con sede a Sarre, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, dal pozzo esistente rinvenuto sul terreno censito al foglio 38, mappale 156 del N.C.T. del comune di Donnas, nella misura di moduli massimi 0,04 (litri al minuto secondo quattro) e medi annui 0,0004 (litri al minuto secondo zero virgola zero quattro) per un volume di prelievo annuo pari a 1400 m³ corrispondente a 0,0005 moduli industriali, ad uso industriale, a servizio dell'impianto di depurazione, originariamente assentita all'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Rose con il decreto del Presidente della Regione 166/2023.

Art. 2

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società Services des Eaux Valdôtaines s.r.l. è tenuto all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione registrato al protocollo regionale con il n. 2903/DDS in data 4 marzo 2023, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 20 marzo 2053, termine di scadenza dell'originaria concessione.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 25 settembre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 488 du 25 septembre 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit sur la feuille 38, parcelle 156, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Donnas, à usage industriel, et reconnaissant *Service des Eaux Valdôtaines srl*, dont le siège est à Sarre, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose par l'arrêté du président de la Région n° 166 du 21 mars 2023.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1er

Service des Eaux Valdôtaines srl, dont le siège est à Sarre, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée, à usage industriel, à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose par l'arrêté du président de la Région n° 166 du 21 mars 2023, en vue de la dérivation, du puits situé sur le terrain inscrit sur la feuille 38, parcelle 156, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Donnas, de 0,04 module d'eau (quatre litres par seconde) au maximum et 0,0004 module d'eau (quatre centilitres par seconde) en moyenne par an, soit 1 400 m³ d'eau par an, correspondant à 0,0005 module industriel, pour la desserte d'une installation d'épuration.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *Service des Eaux Valdôtaines srl* est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2903/DDS du 4 mars 2023 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en question est valable jusqu'au 20 mars 2053, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 25 septembre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 1° ottobre 2026, n. 495.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Services des Eaux Valdôtaines s.r.l. con sede a Sarre, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dall'acquedotto dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin, in località Senin, del comune di Saint-Christophe, per la produzione di energia idroelettrica, originariamente assentita al comune di Aosta con il decreto del Presidente della Regione 178/2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La società Services des Eaux Valdôtaines s.r.l., con sede a Sarre, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, dall'acquedotto dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin, dal pozzetto denominato P1, ubicato in località Senin, del comune di Saint-Christophe, a quota 952 m. s.l.m. circa, moduli massimi e medi 0,40 (litri al minuto secondo quaranta) per produrre, sul salto di m 217, la potenza nominale media annua di kW 85 nella centrale ubicata in corrispondenza del serbatoio sito in località Busseyaz del comune di Aosta a quota 735 m. s.l.m. circa, per la produzione di energia idroelettrica, originariamente assentita al comune di Aosta con il decreto del Presidente della Regione 178/2018.

Art. 2

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società Services des Eaux Valdôtaines s.r.l. è tenuto all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione registrato al protocollo regionale con il n. 4739/DDS in data 16 marzo 2018, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 26 marzo 2048, termine di scadenza dell'originaria concessione.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 1° ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 495 du 1er octobre 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du réseau de distribution de l'eau potable de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, à Senin, dans la commune de Saint-Christophe, pour la production d'énergie hydroélectrique, et reconnaissant *Service des Eaux Valdôtaines srl*, dont le siège est à Sarre, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à la Commune d'Aoste par l'arrêté du président de la Région n° 178 du 27 mars 2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1er

Service des Eaux Valdôtaines srl, dont le siège est à Sarre, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée, pour la production d'énergie hydroélectrique, à la Commune d'Aoste par l'arrêté du président de la Région n° 178 du 27 mars 2018, en vue de la dérivation, du puits du réseau d'adduction d'eau de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin dénommé *P1* et situé à Senin, dans la commune de Saint-Christophe, à une altitude de 952 mètres environ, 0,4 module d'eau (quarante litres par seconde) au maximum et en moyenne, pour la production, sur une chute de 217 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 85 kW par an dans la centrale située à la hauteur du réservoir de Busseyaz, dans la commune d'Aoste, à une altitude de 735 mètres environ.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *Service des Eaux Valdôtaines srl* est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 4739/DDS du 16 mars 2018 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en question est valable jusqu'au 26 mars 2048, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 1er octobre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 6 ottobre 2026, n. 500.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento del Condominio Roccia Nera, con sede ad Ayas, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione

Arrêté n° 500 du 6 octobre 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de deux puits situés sur le terrain inscrit à la feuille 16, parcelle 584, du

da due pozzi ubicati sul terreno censito al foglio 16, mappale 584, del N.C.T. del predetto comune, ad uso scambio termico, originariamente assentita alla Società Immobiliare Lanza s.r.l., con sede ad Ayas, con il decreto del Presidente della Regione 266/2026.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Il Condominio Roccia Nera, con sede ad Ayas, è riconosciuto quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, da due pozzi ubicati sul terreno censito al foglio 16, mappale 584, del N.C.T. del predetto comune, nella misura di moduli massimi 0,06 e medi annui 0,022 per un volume medio annuo pari a complessivi 70.000 m³, ad uso scambio termico ed igienico sanitario a servizio dell'attiguo complesso residenziale, originariamente assentita alla Società Immobiliare Lanza s.r.l., con il decreto del Presidente della Regione 266/2026.

Art. 2

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra il Condominio Roccia Nera è tenuto all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione registrato al protocollo regionale con il n. 5204 in data 18 maggio 2026, con l'obbligo del pagamento anticipato del canone annuo ad uso scambio termico sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 26 maggio 2056, termine di scadenza dell'originaria concessione.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 6 ottobre 2026, n. 501.

Concessione di derivazione d'acqua, per anni 30, dal torrente Lauson, in loc. Valnontey del comune di Cogne, con opera di presa ubicata a quota 1773 m s.l.m. sul terreno censito al foglio 64 mappale 29, del N.C.T. del predetto comune, dal 15 maggio al 30 settembre di ogni anno, a favore dell'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso, con sede a Torino, ad uso irriguo e paesaggistico, a servizio del giardino botanico alpino denominato Paradisia.

nouveau cadastre des terrains de la commune d'Ayas, pour l'alimentation d'un échangeur de chaleur, et reconnaissant *Condominio Roccia Nera*, dont le siège est dans ladite commune, en tant que nouveau titulaire de ladite autorisation, accordée à *Società Immobiliare Lanza srl* d'Ayas par l'arrêté du président de la Région n° 266 du 27 mai 2026.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1er

Condominio Roccia Nera, dont le siège est dans la commune d'Ayas, est reconnu en tant que nouveau titulaire de l'autorisation, par concession, accordée à *Società Immobiliare Lanza srl* par l'arrêté du président de la Région n° 266 du 27 mai 2026, en vue de la dérivation, de deux puits situés sur le terrain inscrit à la feuille 16, parcelle 584, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, de 0,06 module d'eau au maximum et de 0,022 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 70 000 m³ en moyenne par an au total, pour l'alimentation d'un échangeur de chaleur et à usage hygiénique et sanitaire, en vue de la desserte de l'ensemble immobilier résidentiel contigu.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *Condominio Roccia Nera* est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 5204 du 18 mai 2026 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en question est valable jusqu'au 26 mai 2056, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 octobre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 501 du 6 octobre 2026,

accordant, pour trente ans, à *Ente Parco Nazionale Gran Paradiso*, dont le siège est à Turin, l'autorisation, par concession, de dérivation, du 15 mai au 30 septembre de chaque année, des eaux du Lauson, à Valnontey, dans la commune de Cogne, par le biais de l'ouvrage de prise situé à une altitude de 1 773 mètres, sur le terrain inscrit à la feuille 64, parcelle 29, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, à usage d'irrigation et paysager, pour la desserte du jardin botanique alpin dénommé *Paradisia*.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa all'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso, con sede a Torino, la derivazione d'acqua, dal 15 maggio al 30 settembre di ogni anno, dal torrente Lauson, in loc. Valnontey del comune di Cogne, con opera di presa ubicata a quota 1773 m s.l.m. sul terreno censito al foglio 64 mappale 29, del N.C.T. del predetto comune, mod. max. 0,1 e medi annui 0,0038, rapporti al periodo di prelievo, ad uso irriguo e paesaggistico, a servizio del giardino botanico alpino denominato Paradisia.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 9840 in data 27 agosto 2026.

Per l'utilizzo della derivazione ad uso irriguo nessun canone è dovuto a termini dell'articolo 9 dello Statuto speciale della Regione autonoma della Valle d'Aosta.

Per l'utilizzo della derivazione ad uso paesaggistico, assimilato all'uso igienico sanitario, l'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di euro 21,70, soggetto a revisione periodica, da versare anticipatamente alla Regione, corrispondente al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e politiche creditizie sono incaricati, ognuno per la propria parte di competenza, dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1er

Sans préjudice des droits des tiers, *Ente Parco Nazionale Gran Paradiso*, dont le siège est à Turin, est autorisé à dériver, du 15 mai au 30 septembre de chaque année, du Lauson, à Valnontey, dans la commune de Cogne, par le biais de l'ouvrage de prise situé à une altitude de 1 773 mètres, sur le terrain inscrit à la feuille 64, parcelle 29, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, 0,1 module d'eau au maximum et 0,0038 module d'eau en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation et paysager, pour la desserte du jardin botanique alpin dénommé *Paradisia*.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9840 du 27 août 2026.

Pour ce qui est de l'usage d'irrigation, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Pour ce qui est de l'usage paysager, qui est assimilé à l'usage hygiénique et sanitaire, *Ente Parco Nazionale Gran Paradiso* est tenu de verser à l'avance à la Région, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 21,70 euros, soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1604 du 28 novembre 2025, et actualisée périodiquement.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 octobre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 7 ottobre 2026, n. 511.

Concessione in favore del Consorzio di miglioramento fondiario (C.M.F.) La Balme - Youlaz, con sede a Pré-Saint-Didier, di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Youlaz, per il periodo dal 15 maggio al 15 ottobre di ogni anno e sino al 27 ottobre 2052, già assentita con decreto del Presidente della Regione 380/1998.

Arrêté n° 511 du 7 octobre 2026,

accordant, jusqu'au 27 octobre 2052, au Consortium d'amélioration foncière La Balme - Youlaz, dont le siège est à Pré-Saint-Didier, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, du 15 mai au 15 octobre de chaque année, des eaux du Youlaz, déjà accordée par l'arrêté du président de la Région n° 380 du 6 juillet 1998.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore del C.M.F. La Balme-Youlaz, con sede nel comune di Pré-Saint-Didier, la concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Youlaz, per il periodo dal 15 maggio al 15 ottobre di ogni anno e sino al 27 ottobre 2052, già assentita con decreto del Presidente della Regione 380/1998, nella misura di moduli massimi 0,36 (l/s 36) e medi annui 0,15 (l/s 15), rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per produrre, sul salto di 150 metri, la potenza nominale media annua di 22,06 kW, a servizio dei mayens di competenza del consorzio.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione in favore del C.M.F. La Balme-Youlaz è accordata sino al 27 ottobre 2052, data di scadenza della concessione assentita al medesimo consorzio, ad uso irriguo, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 10513/TA del 15 settembre 2026.

Per l'uso idroelettrico il C.M.F. La Balme-Youlaz dovrà corrispondere l'annuo canone di euro 504,07 (cinquecentoquattro/07), in ragione di euro 22,85 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 22,06 in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e politiche creditizie, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 7 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1er

Sans préjudice des droits des tiers, le Consortium d'amélioration foncière (CAF) La Balme – Youlaz, dont le siège est à Pré-Saint-Didier, est autorisé, jusqu'au 27 octobre 2052, à dériver, par concession, du Youlaz, du 15 mai au 15 octobre de chaque année, 0,36 module d'eau (36 l/s) au maximum et 0,15 module d'eau (15 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour la production, sur une chute de 150 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 22,06 kW par an, pour la desserte des mayens du ressort dudit CAF. Ladite autorisation a déjà été accordée par l'arrêté du président de la Région n° 380 du 6 juillet 1998.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 27 octobre 2052, date d'expiration de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux à usage d'irrigation déjà accordée au CAF susmentionné, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10513/TA du 15 septembre 2026.

Pour ce qui est de la dérivation à usage hydroélectrique, le concessionnaire est tenu de verser une redevance annuelle de 504,07 euros (cinq cent quatre euros et sept centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 22,06 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1604 du 28 novembre 2025 pour chaque kW, à savoir 22,85 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 7 octobre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 514 du 12 octobre 2026,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la police judiciaire aux professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Decreto 12 ottobre 2026, n. 514.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Est reconnue la qualité d'agent de la police judiciaire aux personnels appartenant à la catégorie des sapeurs-pompiers professionels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers indiqués ci-après :

1. La qualifica di agente di polizia giudiziaria è riconosciuta ai seguenti vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco:

SAPEURS-POMPIERS PROFESSIONELS VIGILI DEL FUOCO PROFESSIONISTI	LIEU ET DATE DE NAISSANCE LUOGO E DATA DI NASCITA	
AMBROSI Marco	OMISSIS	OMISSIS
BORRE Davide	OMISSIS	OMISSIS
COMAI Olivier	OMISSIS	OMISSIS
DI GIOVANNI Ruben	OMISSIS	OMISSIS
GAGLIANONE Jacopo	OMISSIS	OMISSIS
GRAPPEIN Daniel	OMISSIS	OMISSIS
MORANDI Yannick	OMISSIS	OMISSIS
PARISI Yannick	OMISSIS	OMISSIS
PJOLLAJ Armando	OMISSIS	OMISSIS
SEDRAN Remy	OMISSIS	OMISSIS
VERDUCI Giuseppe	OMISSIS	OMISSIS
VOYAT Mattia	OMISSIS	OMISSIS
VUILLERMOZ Matteo	OMISSIS	OMISSIS
ZORZATO Richard	OMISSIS	OMISSIS
ANTONIN Lorenzo	OMISSIS	OMISSIS

2. Le Commandant régional des sapeurs-pompiers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 12 octobre 2026

Le président,
Renzo TESTOLIN

2. Il comandante del Corpo valdostano dei vigili del fuoco è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 12 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 515 du 12 octobre 2026,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire aux professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Est reconnue la qualité d'officier de la police judiciaire aux personnels appartenant à la catégorie des chefs d'équipes du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers indiqués ci-après :

Decreto 12 ottobre 2026, n. 515.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. La qualifica di agente di polizia giudiziaria è riconosciuta ai seguenti capisquadra del Corpo valdostano dei vigili del fuoco:

CHEFS D'ÉQUIPES CAPISQUADRA	LIEU ET DATE DE NAISSANCE LUOGO E DATA DI NASCITA	
RIBAN Pierpaolo	OMISSIS	OMISSIS
BERTHOD Roberto	OMISSIS	OMISSIS
STANGALINO William	OMISSIS	OMISSIS
BRUNOD Benjamin	OMISSIS	OMISSIS
BERTUCCI Stefano	OMISSIS	OMISSIS
FUSINAZ Paolo	OMISSIS	OMISSIS

VIGNA Magro Simone	OMISSIS	OMISSIS
COMÈ Paolo	OMISSIS	OMISSIS
VERGERON Patrik	OMISSIS	OMISSIS

2. Le Commandant régional des sapeurs-pompiers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 12 octobre 2026

Le président,
Renzo TESTOLIN

2. Il comandante del Corpo valdostano dei vigili del fuoco è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 12 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 13 ottobre 2026, n. 521.

Nomina dei componenti della Consulta regionale del Terzo Settore della Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 4 della legge regionale 28 aprile 2026.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

di nominare, ai sensi dell'articolo 4 della legge regionale 28 aprile 2026, n. 6, la Consulta regionale del Terzo settore della Valle d'Aosta, composta dai seguenti membri:

- l'Assessore regionale competente in materia di politiche sociali o un suo delegato;
- il sig. Ronny BORBEY in qualità di rappresentante degli enti locali e il sig. Mauro LUCIANAZ in qualità di sostituto;
- il sig. Abate PLACIDO in qualità di rappresentante della sezione a) "organizzazioni di volontariato" e il sig. Sandro BOSCARDIN in qualità di sostituto;
- il sig. Claudio HÉRIN in qualità di rappresentante della sezione b) "associazione di promozione sociale" e la sig.ra Germana SPEROTTO in qualità di sostituta;
- il sig. Patrik VESAN in qualità di rappresentante della sezione c) "enti filantropici" e il sig. Roberto GRASSO in qualità di sostituto;
- la sig.ra Raffaella ROVEYAZ in qualità di rappresentante della sezione d)" cooperativa sociale" e la sig.ra Erika FURFARO in qualità di sostituta;

- il sig. Roberto VALLET in qualità di rappresentante della sezione f) "società di muto soccorso" e il sig. Luigino VALLET in qualità di sostituto;
- il sig. Andrea GATTO in qualità di rappresentante della sezione g)" enti del terzo settore" e la sig.ra Monica MONTEU GIOLITTO in qualità di sostituta;

- il sig. Claudio LATINO in qualità di rappresentante del Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta ODV e la sig.ra Eleonora ROCCO in qualità di sostituta;
- il sig. Riccardo JACQUEMOD in qualità di rappresentante del Forum Terzo Settore ETS e il sig. Luigi CHIAVENUTO in qualità di sostituto.

Arrêté n° 521 du 13 octobre 2026,

portant nomination des membres de la Conférence régionale du tiers secteur en Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 4 de la loi régionale n° 6 du 28 avril 2026.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

La Conférence régionale du tiers secteur en Vallée d'Aoste visée à l'art. 4 de la loi régionale n° 6 du 28 avril 2026 est composée des membres indiqués ci-après :

- l'assesseur régional compétent en matière de politiques sociales ou son délégué ;
- M. Ronny BORBEY, en qualité de représentant des collectivités locales, ou M. Mauro LUCIANAZ, en qualité de remplaçant ;
- M. Abate PLACIDO, en qualité de représentant de la section a (Organisations de bénévolat) du registre unique national du tiers secteur, ou M. Sandro BOSCARDIN, en qualité de remplaçant ;
- M. Claudio HÉRIN, en qualité de représentant de la section b (Associations de promotion sociale) dudit registre, ou Mme Germana SPEROTTO, en qualité de remplaçante ;
- M. Patrik VESAN, en qualité de représentant de la section c (Organismes philantropiques) dudit registre, ou M. Roberto GRASSO, en qualité de remplaçant ;
- Mme Raffaella ROVEYAZ, en qualité de représentante de la section d (Coopératives d'aide sociale) dudit registre, ou Mme Erika FURFARO, en qualité de remplaçante ;
- M. Roberto VALLET, en qualité de représentant de la section f (Sociétés de secours mutuel) dudit registre, ou M. Luigino VALLET, en qualité de remplaçant ;
- M. Andrea GATTO, en qualité de représentant de la section g (Acteurs du tiers secteur) dudit registre, ou Mme Monica MONTEU GIOLITTO, en qualité de remplaçante ;
- M. Claudio LATINO, en qualité de représentant de *Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta ODV*, ou Mme Eleonora ROCCO, en qualité de remplaçante ;
- M. Riccardo JACQUEMOD, en qualité de représentant du *Forum Terzo Settore ETS*, ou M. Luigi CHIAVENUTO, en qualité de remplaçant.

Aosta, 13 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 13 ottobre 2026, n. 523.

Estensione, sino al 16 giugno 2054, della durata della concessione di derivazione d'acqua ad uso irriguo dal torrente Molinaz, in località Pian de la Barma del comune di Pontey, assentita in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Pontey, con sede nel medesimo comune, con il decreto del Presidente della Regione n. 221 in data 17 giugno 2014.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, la durata della concessione di derivazione d'acqua già regolarmente assentita in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Pontey, con sede nel medesimo comune, con il decreto del Presidente della Regione n. 221 in data 17 giugno 2014, è estesa sino al 16 giugno 2054, subordinatamente all'osservanza delle ulteriori condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 5579/DDS in data 4 giugno 2014.

Art. 2

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e politiche creditizie, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 13 ottobre 2026, n. 524.

Estensione, sino al 16 giugno 2054, della durata della concessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dall'adduttrice delle acque irrigue del C.M.F. di Pontey, in località Pian de la Barma del medesimo comune, assentita in favore del Comune di Pontey con il decreto del Presidente della Regione n. 298 in data 21 luglio 2016.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Fait à Aoste, le 13 octobre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 523 du 13 octobre 2026,

portant prolongement, jusqu'au 16 juin 2054, de la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Molinaz, à Pian de la Barma, dans la commune de Pontey, à usage d'irrigation, accordée au Consortium d'amélioration foncière Pontey, dont le siège est dans ladite commune, par l'arrêté du président de la Région n° 221 du 17 juin 2014.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1er

Sans préjudice des droits des tiers, la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau accordée au Consortium d'amélioration foncière Pontey, dont le siège est dans la commune de Pontey, par l'arrêté du président de la Région n° 221 du 17 juin 2014, est prolongée jusqu'au 16 juin 2054, sous réserve du respect des conditions supplémentaires établies par le cahier des charges n° 5579/DDS du 4 juin 2014.

Art. 2

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 octobre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 524 du 13 octobre 2026,

portant prolongement, jusqu'au 16 juin 2054, de la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau de la conduite d'adduction des eaux d'irrigation du Consortium d'amélioration foncière Pontey, à Pian de la Barma, sur le territoire de la Commune de Pontey, à usage hydroélectrique, accordée à ladite Commune par l'arrêté du président de la Région n° 298 du 21 juillet 2016.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, la durata della concessione di derivazione d'acqua già regolarmente assentita in favore del Comune di Pontey con il decreto del Presidente della Regione n. 298 in data 21 luglio 2016, è estesa sino al 16 giugno 2054, subordinatamente all'osservanza delle ulteriori condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 12404/DDS in data 28 giugno 2016.

Art. 2

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e politiche creditizie, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 ottobre 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Art. 1er

Sans préjudice des droits des tiers, la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau accordée à la Commune de Pontey par l'arrêté du président de la Région n° 298 du 21 juillet 2016, est prolongée jusqu'au 16 juin 2054, sous réserve du respect des conditions supplémentaires établies par le cahier des charges n° 12404/DDS du 28 juin 2016.

Art. 2

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 octobre 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 9 ottobre 2026, n. 5146.

Integrazione dell'allegato 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2026, approvato con provvedimento dirigenziale n. 1329 del 12 marzo 2026, con la carica di revisore dei conti dell'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente ARPA Valle d'Aosta.

IL DIRIGENTE DELLA S.O.
CONTROLLO DELLE SOCIETÀ
E DEGLI ENTI PARTECIPATI

Omissis

decide

1. di approvare l'integrazione dell'allegato 1 del provvedimento dirigenziale n. 1329 del 12 marzo 2026, relativo alle cariche in scadenza nel 2° semestre 2026, stabilendo che ne sia data pubblicità attraverso i mezzi di stampa e di telecomunicazione, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, della l.r. 11/1997, con la carica seguente:

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 5146 du 9 octobre 2026,

portant modification de l'annexe n° 1 de l'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 2e semestre 2026 et approuvé par l'acte du dirigeant n° 1329 du 12 mars 2026, par l'insertion de la fiche relative à la nomination du commissaire aux comptes de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« CONTRÔLE DES SOCIÉTÉS ET DES ORGANISMES
À PARTICIPATION RÉGIONALE »

Omissis

décide

1. L'annexe n° 1 de l'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 2e semestre 2026 et approuvé par l'acte du dirigeant n° 1329 du 12 mars 2026 est modifiée par l'insertion de la fiche relative à la nomination ci-dessous et diffusée par voie de presse et télécommunication, au sens du deuxième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 :

ENTE/SOCIETÀ	AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE - ARPA VALLE D'AOSTA
ORGANISME/SOCIÉTÉ	AGENCE RÉGIONALE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (ARPE) DE LA VALLÉE D'AOSTE

ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE **ORGANE COMPÉTENT À L'EFFET DE PRENDRE LA DÉLIBÉRATION RELATIVE À LA NOMINATION/DÉSIGNATION**	Giunta regionale Gouvernement régional
ORGANO **ORGANE**	Revisore dei conti Commissaire aux comptes
CARICA **CHARGE**	Revisore dei conti Commissaire aux comptes
N° RAPPRESENTANTI RAVA **NOMBRE DE REPRÉSENTANTS DE LA RÉGION**	1 Un
NORMATIVA DI RIFERIMENTO **DISPOSITIONS DE RÉFÉRENCE**	l.r. 7/2018 Loi régionale n° 7 du 29 mars 2018
REQUISITI SPECIFICI OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997 **CONDITIONS SPÉCIFIQUES REQUISES, EN SUS DE CELLES PRÉVUES PAR LA LOI RÉGIONALE N° 11 DU 10 AVRIL 1997**	Scelto tra soggetti esperti in materia di amministrazione e contabilità pubblica, iscritti nel registro dei revisori legali Expérience dans le secteur de l'administration et de la comptabilité publique et immatriculation au registre des réviseurs légaux
COMPENSI ATTUALI **RÉMUNÉRATION**	Euro 6.000 netti annui. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente. 6 000 euros nets par an. La rémunération peut être modifiée suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
DURATA **DURÉE**	4 anni Quatre ans
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO **DÉLAI DE RIGUEUR POUR LE RENOUVELLEMENT DE L'ORGANE**	22/12/2026
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE **DÉLAI DE DÉPÔT DES CANDIDATURES**	4/12/2026

2. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri diretti a carico del bilancio regionale.

Il Compilatore
Marzia TROVA

Il Dirigente
Luca CERQUETTI

2. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Marzia TROVA

Le dirigeant,
Luca CERQUETTI

Decreto 12 ottobre 2026, rep. 3392.

Pronuncia di asservimento a favore del Comune di Champdepraz degli immobili necessari ai lavori di potenziamento della rete idrica di Champdepraz al fine del suo collegamento con l'acquedotto comunale di Arnad, con attraversamento del Comune di Issogne. - Lotto 2 - Captazione della sorgente Capiron e collegamento delle reti idriche di Champdepraz, Issogne e Arnad - immobili in Comune di Champdepraz - e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

Acte n° 3392 du 12 octobre 2026,

portant constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de Champdepraz sur les biens immeubles nécessaires au renforcement du réseau hydrique de ladite Commune, en vue du branchement au réseau communal de distribution de l'eau potable d'Arnad traversant la commune d'Issogne, et à la deuxième tranche des travaux de captage des eaux de la source dénommée *Capiron* et de branchement aux réseaux communaux de distribution de l'eau potable de Champdepraz, d'Issogne et d'Arnad, ainsi que fixation des indemnités provisoires y afférentes,

relatives aux biens immeubles situés dans la commune de Champdepraz, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO, CONTRATTI PUBBLICI E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciato a favore del Comune di CHAMPDEPRAZ (C.F. 00125770073) con sede in Champdepraz – località Capoluogo n. 164, l'asservimento degli immobili come di seguito descritti, siti nel Comune di Champdepraz necessari per i lavori di potenziamento della rete idrica di Champdepraz al fine del suo collegamento con l'acquedotto comunale di Arnad, con attraversamento del Comune di Issogne – Lotto 2 - Captazione della sorgente Capiron e collegamento delle reti idriche di Champdepraz, Issogne e Arnad, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS, VALORISATION DU PATRIMOINE, CONTRATS PUBLICS ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, une servitude légale est constituée au profit de la Commune de Champdepraz (code fiscal 00125770073 ; adresse : 164, Chef-lieu), sur les biens immeubles indiqués ci-dessous, situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires au renforcement du réseau hydrique de celle-ci, en vue du branchement au réseau communal de distribution de l'eau potable d'Arnad traversant la commune d'Issogne, et à la deuxième tranche des travaux de captage des eaux de la source dénommée *Capiron* et de branchement aux réseaux communaux de distribution de l'eau potable de Champdepraz, d'Issogne et d'Arnad ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMUNE CENSUARIO DI CHAMPDEPRAZ

COMMUNE DE CHAMPDEPRAZ

Cartella 10

1) FOY Deborah - Omissis
F. 3 n. 440 di mq 910 sup. ass. mq 49 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 3 n. 846 di mq 195 sup. ass. mq 22 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 35,50

Cartella 20

2) BUILLAS Attilia - Omissis
F. 3 n. 984 di mq 2268 sup. ass. mq 166 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 83,00

Cartella 21

3) BRAVO Severino - Omissis
BRAVO Silvio - Omissis
BRAVO Sisto - Omissis
CRESTAZ Albina - Omissi
F. 3 n. 809 di mq 927 sup. ass. mq 90 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 45,00

Cartella 24

4) BERGER Egidia - Omissis
F. 3 n. 859 di mq 648 sup. ass. mq 32 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 51,20

Cartella 25

5) NICOLETTA Arlette - Omissis
F. 3 n. 358 di mq 2844 sup. ass. mq 111 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 177,60

Cartella 26

6) JORRIOZ Paolo - Omissis
F. 3 n. 363 di mq 215 sup. ass. mq 34 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 31,62

Cartella 27
7) CAPONETTO Mauro - Omissis
COBETTO Ivana Domenica - Omissis
F. 3 n. 388 di mq 3186 sup. ass. mq 178 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 213,60

Cartella 28
8) JACQUIN Filippo Angelo - Omissis
F. 3 n. 1258 di mq 5647 sup. ass. mq 175 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 280,00

Cartella 29
9) PRAMOTTON Daniel - Omissis
F. 3 n. 737 di mq 5190 sup. ass. mq 108 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 172,80

Cartella 30
10) BERGER Luigi - Omissis
F. 3 n. 395 di mq 1164 sup. ass. mq 29 Zona Eg24 Catasto Terreni
F. 18 n. 222 di mq 224 sup. ass. mq 19 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 267 di mq 274 sup. ass. mq 41 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 76,40

Cartella 31
11) BERGER Pietro fu Augusto
JORRIOZ Paolo - Omissis
RODOZ Giuseppe Giovanni - Omissis
ROSSIN Giovanni Giuseppe fu Giovanni Giuseppe
F. 3 n. 408 di mq 180 sup. ass. mq 28 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 26,04

Cartella 32
12) BERGER Gemma - Omissis
PEAQUIN Erika - Omissis
F. 3 n. 407 di mq 884 sup. ass. mq 93 Zona Eg24 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 46,50

Cartella 33
13) BUILLAS Valentina - Omissis
F. 18 n. 346 di mq 1280 sup. ass. mq 48 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 385 di mq 285 sup. ass. mq 66 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 142 di mq 2741 sup. ass. mq 193 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 55 di mq 361 sup. ass. mq 63 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 298 di mq 2060 sup. ass. mq 147 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 415 di mq 390 sup. ass. mq 81 Zona Eg21 Catasto Terreni
F. 18 n. 369 di mq 664 sup. ass. mq 85 Zona Eg21 Catasto Terreni
F. 18 n. 280 di mq 163 sup. ass. mq 25 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 3 n. 812 di mq 994 sup. ass. mq 73 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 274 di mq 215 sup. ass. mq 27 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 430,36

Cartella 34
14) CRESTAZ Eraldo - Omissis
F. 18 n. 416 di mq 1245 sup. ass. mq 142 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 61,06

Cartella 35
15) NIGRA Egidio - Omissis
F. 18 n. 375 di mq 2210 sup. ass. mq 85 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 36,55

Cartella 39
16) MARTIGNENE Giuliano - Omissis
F. 18 n. 94 di mq 397 sup. ass. mq 63 Zona Ec2 Catasto Terreni

F. 18 n. 284 di mq 1063 sup. ass. mq 207 Zona Eg21 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 135,00

Cartella 40
17) FOY Eralda Alessia - Omissis
GIAI Roberto - Omissis
F. 18 n. 211 di mq 187 sup. ass. mq 64 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 32,00

Cartella 41
18) BERGER Battista - Omissis BERGER
Luigi fu Battista - Omissis
DANNA Giov Battista Serafino di Giov Noe
DANNA Giuseppe di Giov Battista
DANNA Lelia di Giov Battista
DANNA Livio di Giov Battista
DANNA Tersilla di Giov Battista
ROSSIN Eleonora fu Giorgio
ROSSIN Emilia fu Giorgio
ROSSIN Francesco fu Giorgio
ROSSIN Maddalena fu Giorgio
ROSSIN Virginia fu Giorgio
F. 18 n. 214 di mq 63 sup. ass. mq 6 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 3,00

Cartella 42
19) VUILLERMIN Eligio - Omissis
F. 18 n. 212 di mq 1613 sup. ass. mq 101 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 329 di mq 748 sup. ass. mq 34 Zona Eg21 Catasto Terreni
F. 18 n. 282 di mq 188 sup. ass. mq 37 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 19 n. 36 di mq 2253 sup. ass. mq 79 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 125,50

Cartella 52
20) DHERIN Antonietta - Omissis
F. 18 n. 271 di mq 289 sup. ass. mq 35 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 3 n. 1008 di mq 6349 sup. ass. mq 66 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 48,05

Cartella 53
21) VUILLERMIN Roberto - Omissis
F. 18 n. 270 di mq 211 sup. ass. mq 24 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 10,32

Cartella 55
22) BERGER Luigi fu Battista
LANIECE Rosalia fu Giuseppe
ROSSIN Maria Vittoria - Omissis
F. 18 n. 266 di mq 393 sup. ass. mq 30 Zona Ec2 Catasto Terreni
F. 18 n. 344 di mq 493 sup. ass. mq 31 Zona Ec2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 28,40

2. La servitù coattiva di acquedotto, meglio rappresentata nella planimetria allegata che del presente decreto forma parte integrante, è imposta a favore del Comune di CHAMPDEPRAZ (C.F. 00125770073), e consiste nella posa in sottosuolo di una condotta per una larghezza di 1,50 metri per parte dall'asse della tubazione per complessivi metri 3,00 di ampiezza, sui mappali elencati al precedente p.to 1°). La servitù in oggetto avrà carattere perpetuo;

3. l'asservimento imposto comporta inoltre:

2. La servitude légale d'aqueduc en question, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à la Commune de CHAMPDEPRAZ (code fiscal 00125770073), d'une largeur de 3 mètres au total (1,5 mètre de part et d'autre de l'axe de la canalisation), est perpétuelle et comporte le passage en sous-sol d'une canalisation sur les parcelles indiquées au point 1.

3. En vertu de la servitude en question, il est établi ce qui suit :

- la facoltà del Comune di Champdepraz o di chi agisca in nome e per conto dello stesso, di accedere liberamente e in ogni tempo alla fascia asservita con il proprio personale e i mezzi d'opera e di trasporto a suo giudizio necessari all'esercizio, alla sorveglianza e alla manutenzione (ordinaria e straordinaria) dell'acquedotto compiendo, nel rispetto della fascia asservita, i relativi lavori necessari;

- il divieto, per i proprietari dei fondi asserviti (o titolari di altro diritto reale), e i loro aventi causa, di eseguire lavori, coltivazioni o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa rappresentare pericolo o danno per gli impianti, manufatti, apparecchiature o che possano ostacolare il passaggio a terra, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù stessa, rispetto alla situazione attuale;

- l'obbligo per i proprietari dei fondi asserviti (o titolari di altro diritto reale sugli stessi) e i loro aventi causa di dare avviso scritto, tramite lettera raccomandata con A.R. e con almeno due mesi di anticipo, all'Amministrazione comunale di Champdepraz prima di qualsiasi intervento da realizzarsi entro la fascia asservita, al fine di ottenere da quest'ultima la preventiva autorizzazione;

4. il Comune di Champdepraz o chi agisca in nome e per conto dello stesso, avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni e ai frutti pendenti causati in occasione della sorveglianza e della manutenzione (ordinaria o straordinaria) dell'acquedotto e a liquidarli a chi di ragione. La stessa Amministrazione comunale, infine, si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione, esercizio e manutenzione (ordinaria e straordinaria) dell'acquedotto di cui trattasi, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;

5. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7 (*Disposizioni generali sulle notifiche* e sulle comunicazioni), comma 2, e dell'articolo 25 (*Offerta dell'indennità provvisoria*) della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni asserviti nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

6. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del Comune di Champdepraz (promotore e beneficiario dell'espropriazione) provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito delle indennità stesse, ai sensi degli articoli 27 *(Pagamento diretto dell'indennità concordata)* e 28 *(Deposito delle indennità)* della l.r. 11/2004 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015, riconoscendo le maggiorazioni ove dovute e applicando il regime fiscale di cui all'articolo 35 del d.P.R. 327/2001, nei casi previsti dalla normativa vigente;

7. per l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree as-

- la Commune de Champdepraz, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau potable, ainsi qu'à accomplir tous les travaux nécessaires, dans le respect de ladite servitude ;

- les propriétaires des fonds servants et les titulaires d'un droit réel, ou leurs ayants cause, ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte, ni pratiquer aucune culture susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage sur les fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question par rapport à la situation actuelle ;

- les propriétaires des fonds servants et les titulaires d'un droit réel, ou leurs ayants cause, doivent informer, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, la Commune de Champdepraz de tout travail devant être réalisé dans la zone frappée de servitude, et ce, au moins deux mois auparavant, afin que ladite Commune puisse délivrer l'autorisation y afférente.

4. La Commune de Champdepraz, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des opérations de contrôle et d'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau potable. Par ailleurs, ladite Commune assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction, l'exploitation et l'entretien ordinaire ou extraordinaire dudit réseau, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.

5. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 *(Notifications et communications - Dispositions générales)* et de l'art. 25 *(Offre de l'indemnité provisoire)* de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.

6. Aux termes des art. 27 (Paiement direct de l'indemnité acceptée) et 28 (Consignation des indemnités) de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de Champdepraz, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les majorations dues et le régime fiscal visé à l'art. 35 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 dans les cas prévus par la réglementation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.

7. Pour ce qui est de l'occupation à titre temporaire et ur-

servite, per il periodo intercorrente dalla data di effettiva presa di possesso e la data di corresponsione dell'indennità di asservimento coattivo, come determinata col presente provvedimento e per l'occupazione temporanea delle aree non soggette ad asservimento in relazione al periodo di effettivo utilizzo del bene, saranno dovute, dal Comune di Champdepraz, Ente promotore e beneficiario dell'espropriazione, le indennità determinate ai sensi dell'articolo 33 della l.r.11/2004;

8. ai sensi dell'articolo 19 *(Contenuti ed effetti del decreto di esproprio)*, comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione;

9. l'esecuzione del presente decreto ha già avuto luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'articolo 20 *(Esecuzione del decreto di esproprio),* avvenuta in data 27 agosto 2025;

10. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale beneficiaria;

11. adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22 (*Effetti dell'espropriazione per i terzi*), comma 3, della l.r. 11/2004, l'espropriazione del diritto di proprietà comporta l'estinzione automatica di tutti gli altri diritti, reali o personali, gravanti sul bene espropriato, salvo quelli compatibili con i fini cui l'espropriazione è preordinata; tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

12. avverso la determinazione dell'indennità di asservimento di cui al punto 1°, i proprietari possono proporre, entro 15 giorni, opposizione al pagamento diretto; avverso la determinazione dell'indennità definitiva, ai sensi degli articoli 30 e seguenti della l.r. 11/2004, i proprietari possono proporre opposizione dinanzi alla Corte d'Appello di Torino, competente in unico grado ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 1° settembre 2011, n. 150 (*Disposizioni complementari al codice di procedura civile in materia di riduzione e semplificazione dei procedimenti civili di cognizione, ai sensi dell'articolo 54 della legge 18 giugno 2009, n. 69*), entro il termine perentorio di 30 giorni dalla notifica della relazione di stima, ovvero di 60 giorni se residenti all'estero;

13. ove l'ammontare dell'indennità provvisoria offerta sia inferiore a € 100 (cento), il mancato riscontro dell'accettazione equivale ad accettazione della stessa, ai sensi dell'art. 25 della l.r. 11/2004;

14. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010 , n. 10 (*Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il ri-*

gent des biens frappés de servitude, la Commune de Champdepraz, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude, est tenue de verser les indemnités fixées au sens de l'art. 33 de la LR n° 11/2004 pour la période allant de la date de prise de possession desdits biens à la date de versement de l'indemnité de servitude, telle qu'elle a été fixée par le présent acte, et pour la période d'utilisation effective des biens occupés à titre temporaire mais non frappés de servitude.

8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 *(Contenu et effets de l'acte d'expropriation)* de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

9. Aux termes de l'art. 20 *(Exécution de l'acte d'expropriation)* de la LR n° 11/2004, l'exécution du présent acte a déjà eu lieu le 27 août 2026 par l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens frappés de servitude.

10. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et de l'éventuelle inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, et ce, par les soins de la Région et aux frais de la Commune de Champdepraz, bénéficiaire de la constitution de la servitude en question.

11. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 *(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)* de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, la constitution de la servitude entraîne l'extinction automatique de tout droit, réel ou personnel, grevant les biens concernés, sans préjudice des droits compatibles avec les fins pour lesquelles la servitude est prononcée. Tous les droits relatifs auxdits biens sont reportés sur les indemnités y afférentes.

12. Les propriétaires peuvent présenter, sous quinze jours, une opposition au paiement direct contre la détermination de l'indemnité de servitude visée au point 1 ; par ailleurs, ils peuvent contester la détermination de l'indemnité définitive au sens de l'art. 30 et suivants de la LR n° 11/2004 par un recours introduit devant la Cour d'appel de Turin, juridiction de degré unique compétente au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 150 du 1er septembre 2011 *(Dispositions complémentaires du code de procédure civile en matière de réduction et de simplification des procédures civiles de cognition, aux termes de l'art. 54 de la loi n° 69 du 18 juin 2009)*, et ce, dans les délais de rigueur, à compter de la notification du rapport d'estimation, de trente jours ou, en cas de résidents à l'étranger, de soixante jours.

13. Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, au cas où le montant de l'indemnité provisoire proposée serait inférieur à cent euros, l'absence de réponse à l'invitation à accepter ladite indemnité vaut acceptation de celle-ci.

14. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 *(Application de l'art. 44 de la loi n° 69*

ordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 12 ottobre 2026.

Il Dirigente
Erik ROSSET

du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 12 octobre 2026.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI CHAMBAVE

Deliberazione 29 settembre 2026, n. 17.

Approvazione della Variante Sostanziale Parziale n. 21 al vigente Piano Regolatore Generale Comunale concernente la riduzione della sottozona Ba14* - Ollières du Milieu e l'ampliamento della sottozona Ba13* - Tercy.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare la premessa sopra esposta che costituisce parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;

2. di approvare, ai sensi dell'art. 15 bis, comma 6ter, della l.r. 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni, la variante sostanziale parziale n. 21 al vigente piano regolatore generale comunale concernente la riduzione della sottozona ba14* - ollières du milieu e l'ampliamento della sottozona ba13* - tercy, come specificatamente indicato nella documentazione redatta dall'architetto andrea marchisio depositata agli atti dell'ente al prot. 4179/2026, anche se non unita materialmente al provvedimento stesso e depositata agli atti dell'ufficio tecnico comunale;

3. di accogliere e recepire integralmente, ai sensi dell'art. 15 bis, comma 6ter, della l.r. 6 aprile 1998, n. 11 le osservazioni espresse dalla conferenza di pianificazione tenutasi in data 21.07.2026 richiamate nel provvedimento dirigenziale n. 3912 del 29.07.2026, acquisito agli atti dell'ente in data 04.08.2026 prot. 3817, relativo alla valutazione positiva condizionata della variante sostanziale parziale n. 21 al prg del comune di chambave e più specificatamente:

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE CHAMBAVE

Délibération n° 17 du 29 septembre 2026,

portant approbation de la variante substantielle partielle n° 21 du plan régulateur général communal relative à la réduction de la sous-zone Ba14* (Ollières du Milieu) et à l'agrandissement de la sous-zone Ba13* (Tercy).

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule est approuvé en tant que partie intégrante et substantielle du présent dispositif.

2. Aux termes du sixième alinéa ter de l'art. 15 bis de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante substantielle partielle n° 21 du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la réduction de la sous-zone Ba14* (Ollières du Milieu) et à l'agrandissement de la sous-zone Ba13* (Tercy), est approuvée telle qu'elle figure aux pièces établies par l'architecte Andrea Marchisio, enregistrées sous la référence n° 4179/2026 et versées aux archives du bureau technique communal, pièces qui ne sont pas annexées à la présente délibération.

3. Aux termes du sixième alinéa ter de l'art. 15 bis de la LR n° 11/1998, les observations formulées par la Conférence de planification le 21 juillet 2026 et visées à l'acte du dirigeant n° 3912 du 29 juillet 2026, versé aux archives de la Commune le 4 août 2026 sous la référence n° 3817 et relatif à l'évaluation positive, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement de la variante en question, sont intégralement accueillies, comme suit :

- Tavola P4 02a - "Cartografia della zonizzazione, dei servizi e della viabilità del PRG" -scala 1: 2.000 e Tav. P4 05a - "Cartografia della zonizzazione, dei servizi e della viabilità del PRG" scala 1: 5.000, riportare le sole modifiche relative alla sottozona Ba14* come stabilito dal Provvedimento Dirigenziale n. 3912 del 29.07.2026;
- NTAtab - Tabelle delle prescrizioni e delle norme edilizie: Tab. 1-Eg - Sottozone di tipo Eg: aggiornare la nuova superficie territoriale viste le modificazioni alla sottozona Eg2;
- NTAtab - Tabelle delle prescrizioni e delle norme edilizie: Tab. 2-Ba - Sottozone di tipo Ba: aggiornare la nuova

superficie territoriale viste le modificazioni alla sottozona Ba14*;
- NTAtab - Tabelle delle prescrizioni e delle norme edilizie: PRESCRIZIONI PARTICOLARI TAB. 2bis – Ba: integrare la nota 1 con il seguente testo: "in particolare nella sottozona Ba14* - Ollières Du Milieu l'area assoggettata a PUD è distinta in due comparti, A e B, singolarmente attuabili".

4. di dare atto che, ai sensi dell'art. 15bis, comma 10 della l.r. 11/1998, la presente deliberazione, con gli atti della variante, assumerà efficacia con la pubblicazione nel bollettino ufficiale della regione;

5. di dare atto che, ai sensi dell'art. 15bis, comma 11 della l.r. 11/1998, la presente deliberazione dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei 60 giorni successivi all'approvazione della presente deliberazione;

6. di demandare all'ufficio tecnico comunale gli adempimenti disposti con la presente deliberazione;

7. di pubblicare la presente deliberazione all'albo pretorio on line del comune per quindici giorni consecutivi.

4. Aux termes du dixième alinéa de l'art. 15 bis de la LR n° 11/1998, la présente délibération et les actes de la variante déploient leurs effets à compter de la date de publication de ladite délibération au Bulletin officiel de la Région.

5. Aux termes du onzième alinéa de l'art. 15 bis de la LR n° 11/1998, la présente délibération est transmise sous soixante jours à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

6. Le bureau technique communal est chargé de l'accomplissement des obligations découlant de la présente délibération.

7. La présente délibération est publiée au tableau d'affichage en ligne de la Commune pendant quinze jours consécutifs.